CINNTÍ

CINNEADH (AE) 2023/1610 ÓN mBANC CEANNAIS EORPACH

an 28 Iúil 2023

lena mbunaítear cartlanna stairiúla an Bhainc Ceannais Eorpaigh agus lena leasaítear Cinneadh BCE/2004/2 *(BCE/2023/17)*

TÁ COMHAIRLE RIALAITHE AN BHAINC CEANNAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Reacht an Chórais Eorpaigh Banc Ceannais agus an Bhainc Ceannais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 12.3 agus 14.3 de,

Ag féachaint do Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 ón gComhairle an 1 Feabhra 1983 maidir le cartlann stairiúil Chomhphobal Eacnamaíochta na hEorpa agus an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach a oscailt don phobal ([1]), agus go háirithe Airteagal 9(1) de,

De bharr an méid seo a leanas:

(1) Féachann Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 lena áirithiú go gcaomhnófar doiciméid a bhfuil luach stairiúil nó riaracháin acu agus go gcuirfear ar fáil don phobal iad nuair is féidir. Chuige sin, leagtar síos ann an oibleagáid atá ar gach institiúid de chuid an Aontais, lena n-áirítear an Banc Ceannais Eorpach (BCE), a chartlanna stairiúla a bhunú agus iad a oscailt don phobal ar na téarmaí dá bhforáiltear sa Rialachán tar éis do thréimhse 30 bliain dul in éag ón dáta a chruthaítear doiciméad.

(2) Agus an Cinneadh seo á ghlacadh aige, feidhmíonn BCE a cheart chun a chartlanna stairiúla a shealbhú agus a bhainistiú gan iad a thaisceadh san Institiúid Ollscoile Eorpach (IOE) agus leagann sé síos na rialacha inmheánacha is gá chun Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 a chur i bhfeidhm. Is é is cuspóir do na rialacha inmheánacha sin caomhnú agus oscailt chartlanna stairiúla BCE don phobal a oibríochtú agus sainghnéithe institiúideacha BCE a chur san áireamh go cuí.

(3) In Airteagal 1(2), pointe (a), de Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83, sainmhínítear an téarma 'cartlanna institiúidí na gComhphobal Eorpach'. I bhfianaise na struchtúr an chomhtháite ina bhfeidhmíonn BCE, eadhon an Córas Eorpach Banc Ceannais (CEBC) agus Córas an Euro, agus i bhfianaise aistriú feidhmeanna chuig BCE ó chomhlachtaí a d'oibrigh chun an tAontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta (AEA) a thabhairt chun críche, ní mór a thuiscint go bhfuil raon feidhme níos leithne ag cartlann BCE ná an raon atá sainithe in Airteagal 1(2), pointe (a), de Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83. Ar an gcéad dul síos, i gcomhréir le cásdlí seanbhunaithe Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, cuimsítear leo gach doiciméad de chineál ar bith agus cibé meán, ar doiciméid iad a thionscain BCE nó bainc cheannais náisiúnta (BCNanna) nó a fuair siad i dtaca le comhlíonadh chúraimí CEBC agus an Eurochórais, is cuma cé acu atá siad i seilbh BCE nó BCN ([2]). Ar an dara dul síos, cuimsíonn siad na doiciméid uile de chineál ar bith agus cibé meán, a thionscain an Coiste um Staidéar ar an Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta (dá ngairtear 'Coiste na dTréimhsí' anseo feasta), Coiste Gobharnóirí Bhainc Cheannais Bhallstáit ChomhphobalEacnamaíoch an Euro (dá ngairtear 'COG' anseo feasta), an Ciste Eorpach um Chomhar Airgeadaíochta (CECA) agus an Institiúid Eorpach Airgeadaíochta (IEA) nó atá i seilbh BCE.

(4) Leis an dara habairt d'Airteagal 23.3 de Chinneadh BCE/2004/2 ón mBanc Ceannais Eorpach ([3]) údaraítear do chomhlachtaí cinnteoireachta BCE rochtain a chur ar fáil do na doiciméid phoiblí a bhaineann le cartlann BCE sula rachaidh an tréimhse 30 bliain in éag. An 7 Bealtaine 2019, chinn Comhairle Rialaithe BCE rochtain a chur ar fáil don phobal, doiciméid a thionscain Coiste Delors nó a fuair sé agus a aistríodh ón mBanc um Shocraíochtaí Idirnáisiúnta, a d'óstáil formhór chruinnithe an Choiste sin, chuig BCE in 2005. An 23 Eanáir 2020, chinn Comhairle Rialaithe BCE rochtain a chur ar fáil do na doiciméid phoiblí a thionscain COG, EMCF agus IEA nó a

([1]) IO L 43, 15.2.1983, lch. 1.
([2]) Breithiúnas ón gCúirt Bhreithiúnais an 17 Nollaig 2020, an *Coimisiún* v an *tSlóivéin*, C-316/19, EU:C:2020:1030.
([3]) Cinneadh BCE/2004/2 ón mBanc Ceannais Eorpach an 19 Feabhra 2004 lena nglactar Rialacha Nós Imeachta an Bhainc Ceannais Eorpaigh (IO L 80, 18.3.2004, lch. 33).

fuair siad, agus atá i seilbh BCE. Leis an gCinneadh seo, cuirtear chun feidhme na cinntí sin ón gComhairle Rialaithe agus cuirfear na doiciméid lena mbaineann ar fáil don phobal tar éis iad a scaoileadh ó rúnaicmiú go 'ECB-PUBLIC', beag beann ar dhul in éag na tréimhse 30 bliain.

(5) Aithnítear in Airteagal 2 de Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 go bhféadfaidh feidhm a bheith ag eisceachtaí maidir leis an riail go gcuirfear doiciméid a bhfuil luach stairiúil nó riaracháinleo ar fáil don phobal nuair is féidir agus go dtagraítear sa chomhthéacs sin do Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([4]). Ós rud é nach bhfuil feidhm ag Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 maidir le BCE, eisceachtaí ón riail go gcuirfear doiciméid de luach stairiúil nó riaracháin ar fáil don phobal tar éis Chinneadh BCE/2004/3 ón mBanc Ceannais Eorpach ([5]). Luaitear in Airteagal 4(6) de Chinneadh BCE/2004/3 maidir le doiciméid atá cumhdaithe ag na heisceachtaí a bhaineann le príobháideachas nó leasanna tráchtála, go bhféadfaidh na heisceachtaí leanúint d'fheidhm a bheith acu tar éis na huastréimhse 30 bliain. I gcás doiciméad atá folaithe ag eisceachtaí eile a leagtar síos in Airteagal 4 de Chinneadh BCE/2004/3, féadfaidh feidhm a bheith ag na heisceachtaí ar feadh uastréimhse 30 bliain mura bhforáiltear a mhalairt go sonrach i gComhairle Rialaithe BCE.

(6) Ós rud é go bhfuil doiciméid a bhaineann le cartlanna BCE agus a bhaineann le comhlíonadh chúraimí CEBC agus an Eurochórais i seilbh BCN freisin, b'fhéidir gur mian leo na doiciméid sin a chur ar fáil don phobal mar chuid dá gcartlann stairiúil féin nó go n-iarrfaí orthu iad a aistriú chuig tríú páirtí, amhail cartlann stairiúil náisiúnta, ní mór do na rialacha inmheánacha atá riachtanach chun Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 a chur i bhfeidhm aghaidh a thabhairt ar na BCNanna freisin. Ós rud é gur dlúthchuid den CEBC agus den Eurochóras iad BCNanna, ní cháilíonn siad mar Bhallstát de réir bhrí Airteagal 6 de Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83 ná mar thríú páirtithe de réir bhrí an Chinnidh seo. Is iomchuí go n -oibreoidh BCE agus BCN i ndlúthchomhar lena áirithiú go ndéanfar cartlann stairiúil BCE a phróiseáil go comhsheasmhach agus leis an gcúram iomchuí ar fud CEBC agus an Eurochórais.

(7) D'fhéadfadh sé go ndearna BCN doiciméid a bhaineann le cartlann BCE a aistriú chuig tríú páirtí, amhail cartlann stairiúil náisiúnta, roimh theacht i bhfeidhm an Chinnidh seo. I gcásanna den sórt sin, is iomchuí go n-áiritheoidh na BCNanna nach bhféadfaidh na tríú páirtithe sin na doiciméid sin a chur ar fáil don phobal sula rachaidh an tréimhse 30 bliain in éag. Ina theannta sin, i gcás ina bhfuil na doiciméid chéanna ag BCE agus a aistrítear chuig tríú páirtithe den sórt sin, ní mór do BCNanna a áirithiú nach gcuirfidh na tríú páirtithe sin na doiciméid sin ar fáil don phobal ach tar éis 30 bliain a rinne BCE a scaoileadh ó rúnaicmiú go 'BCE-PUBLIC'. Tá sé d'oibleagáid ar chartlanna stairiúla náisiúnta agus ar údaráis phoiblí náisiúnta eile, faoi phrionsabal an chomhair dhílis a chumhdaítear in Airteagal 4(3) den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus in Airteagal 18 den Phrótacal ar phribhléidí agus díolúintí an Aontais Eorpaigh, gníomhú de mheon macánta ionas nach ndéanfar doiciméid chartlainne BCE a scaoileadh roimh am nó doiciméid rúnaicmithe a scaoileadh.

(8) De bhun Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, ([6])ceanglaítear ar BCE faisnéis a sholáthar d'ábhair sonraí maidir le próiseáil sonraí pearsanta a bhaineann leo agus urraim a thabhairt dá gcearta mar ábhair sonraí. Mar sin féin, ba cheart do BCE cothromaíocht a bhaint amach idir cearta den sórt sin agus na cuspóirí cartlannú a dhéanamh ar mhaithe le leas an phobail i gcomhréir leis an dlí maidir le cosaint sonraí.

(9) Le hAirteagal 16(5), pointe (b), agus Airteagal 19(3), pointe (d), de Rialachán (AE) 2018/1725, déantar foráil maidir le heisceachtaí ón gceart atá ag ábhar sonraí chun faisnéis a fháil agus an ceart go ndéanfaí léirscriosadh chun sonraí a phróiseáil chun críocha cartlannú a dhéanamh ar mhaithe le leas an phobail, a mhéid is dócha go bhfágfaidh na cearta sin nach féidir cuspóirí na próiseála sin a bhaint amach nó go gcuirfear bac tromchúiseach ar a mbaint amach. Níor cheart feidhm a bheith, i bprionsabal, ag an gceart chun faisnéise i gcomhthéacs ar leith chartlann stairiúil BCE, ós rud é go gceanglófaí ar BCE iarracht dhíréireach a dhéanamh chun faisnéis a sholáthar maidir le próiseáil a luaithe a chuirfear a chartlanna stairiúla ar fáil don phobal. Mar sin féin, is iomchuí na hábhair sonraí a

([4]) Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid ó Pharlaimint na hEorpa, ón gComhairle agus ón gCoimisiún (IO L 145, 31.5.2001, lch. 43).

([5]) Cinneadh BCE/2004/3 ón mBanc Ceannais Eorpach an 4 Márta 2004 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid an Bhainc Ceannais Eorpaigh (IO L 80, 18.3.2004, lch. 42).

([6]) Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

chur ar an eolas faoin bhféidearthacht go bhféadfaí a sonraí pearsanta a chur ar fáil go poiblí mar chuid de chartlanna stairiúla BCE ag an am céanna agus a chuirtear ar an eolas iad faoi na hoibríochtaí próiseála ar bailíodh a sonraí pearsanta ina leith ar dtús. Chomh maith leis sin, níor cheart feidhm a bheith ag an gceart go ndéanfaí léirscriosadh i gcomhthéacs ar leith chartlanna stairiúla BCE, agus aird á tabhairt ar mhéid chartlanna BCE agus ar chineál fisiciúil chartlann BCE agus ar chineál an chartlannaithe ar mhaithe le leas an phobail, a mhéid a bhainfeadh léirscriosadh na sonraí pearsanta atá i gcartlann BCE an bonn de bhailíocht, sláine agus barántúlacht chartlanna stairiúla BCE agus gur dócha, dá bhrí sin, go gcuirfeadh sé isteach go mór ar bhaint amach na gcuspóirí cartlannú ar mhaithe le leas an phobail.

(10) Le hAirteagal 25(4) de Rialachán (AE) 2018/1725, ceadaítear do BCE foráil a dhéanamh maidir le maoluithe ó na cearta dá dtagraítear in Airteagail 17, 18, 20, 21 agus 23 den Rialachán sin, a mhéid is dócha go bhfágfaidh na cearta sin nach féidir an chríoch sin a chartlannú ar mhaithe le leas an phobail nó go ndéanfar dochar mór dá bhaint amach agus go bhfuil gá le maoluithe chun na críche sin a chomhlíonadh. Agus an Cinneadh seo á ghlacadh, déanann BCE foráil maidir le maoluithe ar na cearta dá dtagraítear in Airteagail 17, 18, 20, 21 agus 23 de Rialachán (AE) 2018/1725 faoi réir coimircí eagraíochtúla agus teicniúla a cheanglaítear le hAirteagal 13 den Rialachán sin. I gcás nach soláthraítear faisnéis shonrach maidir leis an bpróiseáil lena mbaineann an iarraidh, d'fhéadfadh sé go mbeadh iarracht dhíréireach ag baint le rochtain a dheonú ar shonraí pearsanta nó go mbeadh sé beagnach dodhéanta, i bhfianaise mhéid chartlanna stairiúla BCE. Dá ndéanfaí próiseáil sonraí pearsanta a cheartú, a léirscriosadh nó a shrianadh, bhainfí an bonn de shláine agus de bharántúlacht chartlanna stairiúla BCE agus bhainfí an bonn den chuspóir cartlannú a dhéanamh ar mhaithe le leas an phobail. Mar sin féin, i gcásanna ina bhfuil sonraí pearsanta míchruinne a bhfuil údar cuí leo, féadfaidh BCE a chinneadh ráiteas forlíontach nó nóta mínithe ar an doiciméad ábhartha a chur san áireamh. D'fhéadfadh iarracht dhíréireach a bheith ag baint le haon cheartú, léirscriosadh nó srianadh ar phróiseáil sonraí pearsanta nó d'fhéadfadh sé a bheith beagnach dodhéanta. Ós rud é gur cuid dhílis agus fíor-riachtanach de chartlanna stairiúla BCE iad sonraí pearsanta, dá dtabharfaí an ceart agóid a dhéanamh i gcoinne phróiseáil na sonraí pearsanta atá i gcartlann BCE, bheadh sé dodhéantaan cuspóir cartlannú a dhéanamh ar mhaithe le leas an phobail a bhaint amach.

(11) Níl BCE le cur ar fáil do na doiciméid phoiblí ina bhfuil catagóirí speisialta sonraí pearsanta dá dtagraítear in Airteagal 10 de Rialachán (AE) 2018/1725, sonraí pearsanta a bhaineann le ciontuithe coiriúla agus cionta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (AE) 2018/1725 ná sonraí pearsanta linbh faoi bhun 13 bliana d'aois. Ós rud é go bhfuil líon mór doiciméad ann agus go bhfuil sé dodhóchúil doiciméid ina bhfuil sonraí pearsanta íogaire a bhfuil luach riaracháinnó stairiúil acu a chur san áireamh, bheadh moill shuntasach mar thoradh ar na doiciméid sin a chur ar fáil don phobal agus, dá bhrí sin, chuirfí isteach go mór ar an bpróiseas cartlannaithe. Luaitear in Aithris 6 de Rialachán (AE) 2018/1725 nár cheart feidhm a bheith ag an Rialachán maidir le próiseáil sonraí pearsanta daoine éagtha. Ós rud é, i bhformhór na gcásanna, nach féidir le BCE a shuíomh an bhfuil an t-ábhar sonraí éagtha, is iomchuí, mar choimirce bhreise, go mbeidh an tréimhse chun doiciméad cartlann stairiúil BCE a oscailt ina bhfuil sonraí pearsanta íogaire den sórt sin faoi Airteagail 10 agus 11 de Rialachán (AE) 2018/1725 nó sonraí a bhaineann le príobháideachas agus sláine an duine aonair faoi Airteagal 4 de Chinneadh BCE/2004/3 socraithe ag céad bliain tar éis chruthú an doiciméid sin.

(12) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach um Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 41(2) de Rialachán (AE) 2018/1725 agus thug sé tuairim uaidh an 05 Deireadh Fómhair 2022. Chuir BCE moltaí an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí chun feidhme.

(13) Leasaítear an dara habairt d'Airteagal 23.3 de Chinneadh BCE/2004/2 chun a shoiléiriú nach bhfuil rochtain gan bhac ar dhoiciméid de chuid chartlanna BCE ach amháin tar éis don tréimhse 30 bliain dul in éag i gcomhréir leis an gCinneadh seo mura rud é go gcinneann na comhlachtaí cinnteoireachta an tréimhse sin a ghiorrú, amhail i gcás na ndoiciméad de thionscnamh Choiste Delors nó a fuair Coiste Delors, COG, EMCF agus IEA, agus go bhfuil siad i seilbh BCE, nó go síneann siad é, amhail imeachtaí a d'fhéadfadh a bheith ann i gcás imeachtaí aonair chruinnithe na Comhairle Rialaithe, má bhréagnaíonn measúnú an cháis an toimhde nach bhfuil neamhspleáchas phróiseas cinnteoireachta na Comhairle Rialaithe faoi bhagairt a thuilleadh tar éis 30 bliain,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ábhar

Leagtar síos leis an gCinneadh seo na rialacha maidir le cartlann stairiúil BCE a chaomhnú agus a oscailt don phobal.

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo:

(1) ciallaíonn 'réamhtheachtaithe BCE' Coiste um Staidéar ar an Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta, Coiste Gobharnóirí Bhainc Cheannais Bhallstáit Chomhphobal Eacnamaíochta na hEorpa, an Ciste Eorpach um Chomhar Airgeadaíochta agus an Institiúid Eorpach Airgeadaíochta;

(2) ciallaíonn 'cartlanna BCE':

(a) ar an gcéad dul síos, i gcomhréir leis an gcásdlí, cuimsítear leo gach doiciméad de chineál ar bith agus cibé meán, ar doiciméid iad a thionscain BCE nó bainc cheannais náisiúnta (BCNanna) nó a fuair siad i dtaca le comhlíonadh chúraimí CEBC agus an Eurochórais, is cuma cé acu atá siad i seilbh BCE nó BCN; agus

(b) gach doiciméad de chineál ar bith agus cibé meán, a thionscain réamhtheachtaithe BCE nó a fuair siad agus atá i seilbh BCE;

(3) ciallaíonn 'cartlanna stairiúla BCE' gach doiciméid a bhfuil luach stairiúil nó riaracháin acu agus ar cuid de chartlanna BCE iad agus atá roghnaithe lena gcaomhnú go buan;

(4) ciallaíonn 'dáta cruthaithe':

(a) i gcás doiciméid dhigiteacha a chruthaítear laistigh de chóras bainistithe doiciméad BCE, an dáta a athraíodh an doiciméad go deireanach nó ar cuireadh an leagan is déanaí leis;

(b) i gcás doiciméid pháipéir a chuirtear i sainchomhad fisiciúil, dáta an doiciméid shubstaintiúil is déanaí sa chomhad;

(c) i gcás doiciméid pháipéir atá i bhformáid toirte ceangailte, bliain na hiontrála substaintí is déanaí san imleabhar nó an nóta nó an nóta substainteach is déanaí, cibé acu is déanaí; agus

(d) i gcás íomhá, amhail líníocht ailtireachta, grianghraf nó íomhá ghluaisteach, an dáta cruthaithe nó bliain an leasaithe deiridh ar an íomhá nó ar an líníocht, cibé acu is déanaí;

(5) ciallaíonn 'banc ceannais náisiúnta' nó 'BCN' banc ceannais Ballstáit;

(6) ciallaíonn 'tríú páirtí' aon duine nádúrtha nó dlítheanach, nó aon eintiteas lasmuigh de BERS;

(7) ciallaíonn 'breithmheas' próiseas sórtála leanúnach de chartlanna BCE chun doiciméid a shainaithint ar cheart iad a chaomhnú chun críocha cartlannú stairiúil;

(8) ciallaíonn 'caomhnú' nó 'caomhnú' an tacar gníomhaíochtaí is gá chun a áirithiú go mbeidh rochtain leanúnach ar dhoiciméid a roghnaítear mar chuid de chartlanna stairiúla BCE, agus chun caillteanas an inneachair faisnéise sna doiciméid sin a íoslaghdú;

(9) ciallaíonn 'doiciméad rúnaicmithe' doiciméad cartlainne stairiúla de chuid BCE ar sannadh ceann de na ceithre aicmiú slándála seo a leanas dó faoi chóras rúndachta BCE ([7]) nach n-údaraíonn a scaoileadh don phobal, eadhon: 'ECB-SECRET', 'ECB-CONFIDENTIAL', 'ECB-RESTRICTED' agus 'ECB-UNRESTRICTED';

(10) ciallaíonn 'doiciméad dí-rúnaicmithe' doiciméad cartlann stairiúil BCE ar sannadh aicmiú slándála 'ECB-PUBLIC' dó faoi chóras rúndachta BCE;

([7]) Foilsítear córas rúndachta BCE ar shuíomh gréasáin BCE.

(11) ciallaíonn 'sonraí pearsanta' sonraí pearsanta de réir bhrí Airteagal 3, pointe (1) de Rialachán (AE) 2018/1725;

(12) ciallaíonn 'sonraí pearsanta leanaí' sonraí pearsanta leanaí faoi bhun 13 bliana d'aois;

(13) ciallaíonn 'sonraí pearsanta íogaire' catagóirí speisialta sonraí pearsanta dá dtagraítear in Airteagal 10 de Rialachán (AE) 2018/1725, sonraí pearsanta a bhaineann le ciontuithe coiriúla agus cionta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (AE) 2018/1725 agus sonraí pearsanta leanaí;

(14) ciallaíonn 'rialaitheoir' rialaitheoir de réir bhrí Airteagal 2, pointe (1), de Chinneadh (AE) 2020/655 ón mBanc Ceannais Eorpach (BCE/2020/28) ([8]).

Airteagal 3

Breithmheas agus caomhnú

1. Cuirfidh BCE breithmheas i gcrích chun a shainaithint cé na doiciméid chartlainne BCE atá ina sheilbh a chaomhnófar agus cé na doiciméid nach bhfuil aon luach riaracháin ná stairiúil acu agus a dhiúscrófar.

2. Is iad cuspóirí beartais an bhreithmheasa a dhéanann BCE aicmí doiciméad a shainaithint agus a chaomhnú lena ndéantar an méid seo a leanas:

(a) fianaise a sholáthar maidir le húdarás, fondúireacht, eagrú agus feidhmiú BCE agus a réamhtheachtaithe, CEBC, an Eurochórais, chomh maith le haon Choistí, Grúpaí Oibre agus Tascfhórsa ábhartha;

(b) fianaise a sholáthar ar ghníomhaíochtaí BCE agus a réamhtheachtaithe, CEBC, an Eurochórais, chomh maith le haon Choistí, Meithleacha agus Tascfhórsaí ábhartha a bhaineann le príomhfheidhmeanna agus cláir agus saincheisteanna suntasacha;

(c) cur go mór leis an eolas agus leis an tuiscint ar na nithe seo a leanas: Ballstáit a bhfuil an euro mar airgeadra acu agus/nó a n-institiúidí agus a saoránach; tionchar ghníomhaíochtaí BCE agus a réamhtheachtaithe agus/nó CEBC agus an Eurochórais ar an timpeallacht sheachtrach; agus/nó idirghníomhú daoine agus eagraíochtaí le hinstitiúidí agus comhlachtaí an Aontais;

(d) rannchuidiú go mór leis an eolas agus leis an tuiscint ar ghnéithe de chultúr corparáideach BCE agus a réamhtheachtaithe.

3. Beag beann ar thoradh an bhreithmheasa dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2, coimeádfaidh BCE doiciméid chartlainne BCE i gcomhréir leis na ceanglais choinneála atá leagtha amach i bPlean Comhdaithe agus Coinneála BCE ([9]).

Airteagal 4

Scaoileadh ó rúnaicmiú

1. Déanfaidh BCE in am trátha agus tráth nach déanaí ná an 25ú bliain tar éis dáta doiciméad rúnaicmithe a chruthú, aicmí doiciméad rúnaicmithe a bheidh ina sheilbh a scrúdú d'fhonn a chinneadh an ndéanfaidh nó nach ndéanfaidh sé iad a scaoileadh ó rúnaicmiú chuig 'ECB. Déanfaidh BCE athscrúdú ar dhoiciméid chartlainne stairiúla BCE, nó ar aicmí doiciméad atá ina sheilbh agus nach bhfuil dí-rúnaicmithe go 'BCE-PUBLIC' tar éis an chéad scrúdaithe den sórt sin, gach cúig bliana ina dhiaidh sin ar a laghad.

([8]) Cinneadh (AE) 2020/655 ón mBanc Ceannais Eorpach an 5 Bealtaine 2020 lena nglactar rialacha cur chun feidhme maidir le cosaint sonraí ag an mBanc Ceannais Eorpach agus lena n-aisghairtear Cinneadh BCE/2007/1 (BCE/2020/28) (IO L 152, 15.5.2020, lch.13).

([9]) D'fhormheas an Bord Feidhmiúcháin an leagan is déanaí de Phlean Comhdaithe agus Coinneála BCE ag a chruinniú an 7 Meitheamh 2022. Déantar é a nuashonrú agus a fhoilsiú go rialta ar shuíomh gréasáin BCE.

2. I gcomhréir le hAirteagal 2(3) de Rialachán (CEE, Euratom) Uimh. 354/83, sula gcinnfidh sé doiciméid chartlainne stairiúla BCE a scaoileadh ó rúnaicmiú agus a chur ar fáil don phobal, ar doiciméid iad a d'fhéadfadh, dá nochtfaí iad, an bonn a bhaint de leasanna tráchtála duine nádúrtha nó duine dhlítheanaigh, lena n-áirítear maoin intleachtúil, foilseoidh BCE fógra in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* chun na daoine nó na gnóthais lena mbaineann a chur ar an eolas agus chun iarraidh orthu barúlacha a thíolacadh laistigh de thréimhse nach lú ná ocht seachtaine mar a shonraítear san fhógra, d'fhonn a mheasúnú an scaoilfear na doiciméid nó nach scaoilfear.

Airteagal 5

Doiciméid dí-rúnaicmithe atá i seilbh BCE a oscailt don phobal

1. Cuirfidh BCE ar fáil do na doiciméid phoiblí dí-rúnaicmithe atá ina sheilbh más de thionscnamh réamhtheachtaithe BCE iad nó má tá siad faighte acu.

2. Cuirfidh BCE ar fáil don phobal de bhun mhíreanna 3 agus 4 doiciméid dí-rúnaicmithe atá ina sheilbh, seachas iad siúd dá dtagraítear i mír 1, 30 bliain tar éis dháta a gcruthaithe.

3. Beidh BCE inrochtana ar líne, nuair is féidir, doiciméid dhí-rúnaicmithe dá dtagraítear i mír 2 trí ardáin chumarsáide ar líne BCE

4. I gcás nach féidir na doiciméid scaoilte dá dtagraítear i mír 2 a chur ar fáil ar líne de bhun mhír 3, cuirfear BCE ar fáil d'iarratasóirí ag áitreabh BCE nó, i gcás ina measfaidh BCE é a bheith oiriúnach, trí chóip dhigiteach de na doiciméid arna n-iarraidh a scaoileadh, faoi na coinníollacha seo a leanas:

(a) déanfar iarratas ar rochtain ar dhoiciméad dí-rúnaicmithe in aon fhoirm i scríbhinn, lena n-áirítear foirm leictreonach, i gceann de theangacha oifigiúla an Aontais ar bhealach atá beacht go leor chun cur ar chumas BCE na doiciméid a iarradh a shainaithint;

(b) soláthrófar doiciméid sa leagan is déanaí díobh san fhormáid (lena n-áirítear formáid leictreonach) agus sa teanga nó sna teangacha inar cruthaíodh iad.

Mura bhfuil iarratas ar rochtain ar dhoiciméad dí-rúnaicmithe cruinn go leor chun críocha phointe (a), iarrfaidh BCE ar an iarratasóir é a shoiléiriú agus tabharfaidh sé cúnamh don iarratasóir déanamh amhlaidh.

Airteagal 6

Doiciméid a bhaineann le comhlíonadh chúraimí an CEBC agus an Eurochórais atá i seilbh BCNanna

1. Déanfaidh BCN breithmheas chun a shainaithint cé acu cartlanna BCE atá ina seilbh a chaomhnófar agus cé na doiciméid nach bhfuil aon luach stairiúil ná riaracháin acu agus a dhiúscrófar. Saothróidh siad na cuspóirí beartais a leagtar amach in Airteagal 3(2) ina mbreithmheas agus urramóidh siad na ceanglais choinneála dá dtagraítear in Airteagal 3(3). I gcás ina bhfuil na doiciméid chartlainne chéanna de chuid BCE i seilbh BCN agus BCE, déanfaidh BCNanna a mbreithmheas a ailíniú le toradh na breithmheasa arna déanamh ag BCE faoi Airteagal 3.

2. In am trátha, agus tráth nach déanaí ná an 25ú bliaintar éis an dáta a gcruthófar doiciméad rúnaicmithe, scrúdóidh na BCNanna catagóirí de dhoiciméid rúnaicmithe atá ina seilbh chun a chinneadh cé acu a dhéanfar nó nach ndéanfar iad a scaoileadh ó rúnaicmiú go leibhéal atá coibhéiseach leis an aicmiú 'ECB-PUBLIC'. I gcás ina bhfuil na doiciméid chartlainne chéanna de chuid BCE i seilbh BCN agus BCE, déanfaidh BCNanna a n-aicmiúchán a ailíniú le toradh an chinnidh maidir le dí-aicmiú a rinne BCE i gcomhréir le hAirteagal 4(1). Ní chuirfidh BCNanna doiciméid dí-rúnaicmithe ar fáil don phobal ná ní aistreoidh siad iad chuig tríú páirtí roimh dhul in éag na tréimhse 30 bliain dar tús an dáta a cruthaíodh doiciméad.

Airteagal 7

Doiciméid chartlainne BCE a bhaineann le feidhmiú chúraimí an CEBC agus an Eurochórais atá i seilbh tríú páirtithe

I gcás inar aistrigh BCN doiciméid chartlainne BCE chuig tríú páirtí, áiritheoidh an BCN sin an méid seo a leanas:

a) i gcás ina sealbhaíonn BCE na doiciméid chéanna leis na doiciméid a aistríodh chuig an tríú páirtí sin agus go ndéanann an tríú páirtí sin breithmheas ar na doiciméid sin, déanfar breithmheas an tríú páirtí sin a ailíniú le toradh na breithmheasa arna cur i gcrích ag BCE faoi Airteagal 3;

b) i gcás ina sealbhaíonn BCE na doiciméid chéanna leis na doiciméid a aistríodh chuig an tríú páirtí sin agus go scrúdaíonn an tríú páirtí sin aicmithe slándála na ndoiciméad sin, déanfar cinneadh maidir le dí-aicmiú an tríú páirtí sin a ailíniú le toradh an chinnidh maidir le dí-aicmiú arna dhéanamh ag BCE i gcomhréir le hAirteagal 4(1); agus

c) ní chuirfidh an tríú páirtí doiciméid dí-rúnaicmithe ar fáil don phobal sula rachaidh an tréimhse 30 bliain a thosóidh ó dháta cruthaithe na ndoiciméad in éag.

Airteagal 8

Sonraí pearsanta a phróiseáil agus oibleagáidí an rialaitheora

1. Féadfaidh BCE maolú ar chearta na n-ábhar sonraí de bhun Airteagal 25(4) de Rialachán (AE) 2018/1725, a mhéid is gá chun críocha cartlannú a chomhlíonadh ar mhaithe le leas an phobail agus chun sláine chartlanna stairiúla BCE a chaomhnú, lena n-áirítear go háirithe ó na cearta seo a leanas:

(a) maidir leis an gceart rochtana ([10]), samhéid nach féidir doiciméid chartlainne stairiúla de chuid BCE a shainaithint leis an iarraidh ón ábhar sonraí gan iarracht dhíréireach riaracháin a bheith i gceist agus, agus measúnú á dhéanamh ar an ngníomhaíocht atá le déanamh ar iarraidh ón ábhar sonraí agus ar an iarracht riaracháin is gá, tabharfar aird ar leith ar an bhfaisnéis arna soláthar ag an ábhar sonraí agus ar chineál, raon feidhme, méid agus toise dhoiciméid chartlainne BCE a d'fhéadfadh a bheith i gceist;

(b) an ceart go ndéanfaí ceartúcháin ([11]), a mhéid a fhágann an ceartúchán nach féidir sláine agus barántúlacht dhoiciméid chartlainne stairiúla BCE a chaomhnú, gan dochar don fhéidearthacht go ndéanfaí ráiteas forlíontach nó nóta mínithe maidir leis an doiciméad lena mbaineann, ach amháin má tá sé dodhéanta é sin a dhéanamh nó má tá iarracht dhíréireach ag baint leis sin;

(c) an ceart chun srian a chur le ([12])próiseáil, a mhéid is gá an phróiseáil a dhéanamh chun sláine agus barántúlacht dhoiciméid chartlainne stairiúla BCE a chaomhnú agus/nó chun leas an phobail;

(d) an oibleagáid fógra a thabhairt faoi shonraí pearsanta a cheartú nó a léirscriosadh, ([13])a mhéid nach féidir sin nó a bhfuil iarracht dhíréireach ag baint leis;

(e) an ceart chun agóid a dhéanamh i gcoinne ([14])na próiseála, a mhéid atá na sonraí pearsanta le fáil i ndoiciméid chartlainne stairiúla BCE mar chuid dhílis riachtanach de na doiciméid sin.

2. Cuirfidh BCE coimircí iomchuí chun feidhme chun comhlíonadh Airteagal 13 de Rialachán (AE) 2018/1725 a áirithiú. Áireofar sna coimircí sin bearta teicniúla agus eagraíochtúla, go háirithe, chun a áirithiú go n-urramófar prionsabal an íoslaghdaithe sonraí. Áireofar na nithe seo a leanas sna coimircí:

(a) nósanna imeachta a bhunú chun sonraí pearsanta a chosaint, amhail comhaid ina bhfuil sonraí pearsanta a scriosadh agus a mhilleadh go córasach i gcomhréir le Plean Comhdaithe agus Coinneála BCE;

(b) nósanna imeachta rialaithe a bhunú chun rochtain ar dhoiciméid a chumasú i gcás nach féidir a fháil amach gurb ann do shonraí pearsanta;

([10]) Airteagal 17 de Rialachán (AE) 2018/1725.
([11]) Airteagal 18 de Rialachán (AE) 2018/1725.
([12]) Airteagal 20 de Rialachán (AE) 2018/1725.
([13]) Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2018/1725.
([14]) Airteagal 23 de Rialachán (AE) 2018/1725.

(c) gan sonraí pearsanta íogaire a scaoileadh; agus

(d) bearta ainm bréige agus anaithnidithe.

3. Tá sé de cheangal ar an rialaitheoir

(a) daoine is ábhar do na sonraí a chur ar an eolas faoin bhfíoras go bhféadfar doiciméid ina bhfuil a sonraí pearsanta a chur ar fáil don phobal mar chuid de chartlanna stairiúla BCE;

(b) dul i gcomhairle leis an oifigeach cosanta sonraí sula ndéanfar cinneadh maolú ar chearta an duine is ábhar do na sonraí i gcás ar leith agus an ceadú sin a dhoiciméadú;

(c) taifead a dhéanamh ar aon mhaoluithe arna gcur i bhfeidhm de bhun mhír 1 chomh maith leis an réasúnú lena dtugtar údar leis an maolú;

(d) aon doiciméid ina bhfuil buneilimintí fíorasacha agus dlíthiúla a chur ar fáil don Mhaoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí arna iarraidh sin.

Airteagal 9

Sonraí pearsanta íogaire a chosaint

Ní dhéanfaidh BCE doiciméid chartlainne stairiúla atá ina sheilbh a chur ar fáil don phobal ina mbeidh sonraí pearsanta íogaire nó sonraí a bhaineann le príobháideacht agus sláine an duine aonair faoi Airteagal 4 de Chinneadh BCE/2004/3, lena n-áirítear tuairiscí cartlainne nó taifid údaráis, sula rachaidh tréimhse céad bliain in éag ag tosú ó dháta cruthaithe na ndoiciméad sin.

Airteagal 10

Cartlanna stairiúla BCE a atáirgeadh

1. Ní dhéanfar cartlanna stairiúla BCE, ná aon fhaisnéis thuairisciúil a bhaineann leis na cartlanna sin, arna scaoileadh trí ardáin chumarsáide ar líne BCE agus i gcomhréir leis an gCinneadh seo, a atáirgeadh ná a shaothrú chun críoch tráchtála gan údarú sonrach BCE a fháil roimh ré. Féadfaidh BCE an t-údarú sin a choinneáil siar gan na cúiseanna atá aige leis sin a lua.

2. Beidh an Rialachán seo gan dochar d'aon rialacha maidir le cóipcheart ar rialacha iad a d'fhéadfadh teorainn a chur le ceart tríú páirtí atáirgeadh nó saothrú a dhéanamh ar dhoiciméid at bith arna scaoileadh.

Airteagal 11

Foilsiú bliantúil faisnéise faoi ghníomhaíochtaí

Foilseoidh BCE gach bliain faisnéis faoina ghníomhaíochtaí cartlannaithe stairiúla trí ardáin chumarsáide ar líne BCE.

Airteagal 12

Comhordú

Bunóidh BCE grúpa comhordúcháin cartlann stairiúil de chuid BCE ar a mbeidh ionadaithe ó BCE agus ó na BCNanna faoi chathaoirleacht Rannán Rialachais Faisnéise BCE. Pléifidh sé cur i bhfeidhm an Chinnidh seo d'fhonn a áirithiú go bpróiseálfar cartlann stairiúil BCE go comhsheasmhach agus leis an gcúram iomchuí ar fud CEBC agus an Eurochórais. Chun na críche sin, cuideoidh sé freisin le Rannán Rialachais Faisnéise BCE sraith de bhearta agus nósanna imeachta oibríochtúla a bheidh le cur i bhfeidhm a bhunú.

Airteagal 13

Leasú ar Threoirlíne BCE/2004/2

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara habairt d'Airteagal 23.3 de Chinneadh BCE/2004/2:

'Beidh rochtain gan bhac orthu tar éis tréimhse 30 bliain a dhul in éag ó dháta a gcruthaithe i gcomhréir le Chinneadh (AE) 2023/1610 ón mBanc Ceannais Eorpach (BCE/2023/17) (*) mura gcinnfidh na comhlachtaí cinnteoireachta síneadh a chur leis an tréimhse sin nó í a ghiorrú.'

_____

(*) Cinneadh (AE) 2023/1610 ón mBanc Ceannais Eorpach an 28 Iúil 2023 lena mbunaítear cartlanna stairiúla an Bhainc Cheannais Eorpaigh agus lena leasaítear Cinneadh BCE/2004/2 (BCE/2023/17) [IO L 198, 8.8.2023, lch. 30.].'.

Airteagal 14

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an fíchiú lá tar éis a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh ag Frankfurt am Main, an 28 Iúil 2023.

Uachtarán BCE
Christine LAGARDE